



**SEWER SYSTEM IMPROVEMENT PROGRAM | Grey. Green. Clean.**

## Proyecto de Mejoramiento del Alcantarillado de las calles Kansas y Marin

### Estamos Mejorando Nuestro Sistema de Alcantarillado

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC por sus siglas en inglés) opera un sistema de alcantarillado combinado que recoge y trata las aguas residuales de San Francisco (aguas residuales y pluviales). Nuestro Programa de Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado está modernizando nuestro sistema, para garantizar que podamos continuar protegiendo la salud pública y el medio ambiente hoy y en el futuro. Como parte de estas inversiones en toda la ciudad, el proyecto propuesto de Mejoramiento de Alcantarillado de las Calles de Kansas y Marin, pretende aumentar la capacidad hidráulica del sistema de alcantarillado y así, reducir el riesgo de inundaciones localizadas cuando llueve fuerte. Este proyecto propone construir:

- Un túnel de alcantarillado de 8 pies de diámetro y aproximadamente 900 pies de largo;
- Dos estructuras subterráneas de concreto de conexión del alcantarillado;
- Restaurar características de las superficies existentes.

### Beneficios del proyecto:

- Aumentar la capacidad hidráulica del sistema de alcantarillado que, junto con otros proyectos, ayudaría a reducir el riesgo de inundaciones cuando llueve fuerte.
- Mejorar la resistencia del sistema, mediante la construcción de nuevas instalaciones para cumplir con los estándares sísmicos actuales y los requisitos del aumento del nivel del mar.
- Asegurarnos de que el sistema pueda continuar protegiendo la calidad del agua y la vida acuática en la Bahía.

### Horario Estimado de la Construcción



La SFPUC ha decidido utilizar un método de Diseño y Construcción para el proyecto con el contrato propuesto DB-131 Túnel de Transporte de Clima Húmedo de las Calles de Kansas y Marin. La información para el contrato de Diseño y Construcción se publicará cuando esté disponible en la página web de la Oficina de Administración de Contratos de la SFPUC en [contracts.sfwater.org](#), con el siguiente calendario previsto:

#### Horario (sujeto a cambios):

Publicar la solicitud de calificaciones:  
Verano 2019

Publicar la solicitud de ofertas:  
Otoño 2019

Diseño y Construcción:  
Verano 2020 – Verano 2022

Estimado del contrato de Diseño y Construcción:  
\$14 millones

## UBICACIÓN DEL PROYECTO



### Lo que Usted puede esperar:

- **EL SERVICIO DE ALCANTARILLADO:** NO habrá interrupciones durante la construcción.
- **DURANTE LA CONSTRUCCIÓN** las empresas y los residentes en la zona de trabajo tendrán acceso a sus entradas.
- **IMPACTOS DE RUIDO:** puede que los vecinos escuchen ruido por la construcción periódicamente. El trabajo ruidoso se llevará a cabo siguiendo la Ordenanza de Ruido de San Francisco.
- **IMPACTOS EN EL ESTACIONAMIENTO:** el estacionamiento en la calle cerca de las zonas de construcción se verá afectado; habrá letreros de “No estacionar” con 72 horas de anticipación.
- **AVISO:** el horario de la construcción se proporcionará cuando se finalice y antes de que inicie la construcción.

### Acerca del programa de mejoramiento del sistema de alcantarillado

El proyecto de Mejoramiento del Alcantarillado de las calles Kansas y Marin es parte del Programa de Mejoramiento del Sistema de Alcantarillado (SSIP por sus siglas en inglés), una inversión de 20 años, de miles de millones en toda la ciudad, la cual, es necesaria para mejorar nuestro sistema de alcantarillado que es obsoleto. El programa es el resultado de un extenso proceso de planeación comunitaria y garantizará un sistema de alcantarillado confiable, sostenible y seguro en caso de terremotos, ahora y para las generaciones futuras. Para más información sobre el SSIP y para mantenerse informado, visite [sfwater.org/ssip](http://sfwater.org/ssip).

### Contáctenos

- Para preguntas del proyecto e información general de la SFPUC:  
(415) 554-3289 o [ssip@sfwater.org](mailto:ssip@sfwater.org)
- Más información en: [sfwater.org/ssip](http://sfwater.org/ssip)

拿取這些資料的中文副本,或詢問其他資料,請致電 (415) 554-3289 或電郵 [info@sfwater.org](mailto:info@sfwater.org).

Kung kailangan ninyo ng tulong sa Filipino mangyaring tumawag sa (415) 554-3289, [info@sfwater.org](mailto:info@sfwater.org).



[sfwater.org/ssip](http://sfwater.org/ssip)  
[ssip@sfwater.org](mailto:ssip@sfwater.org)  
#sfsewer